

International Odontoglossum Alliance

Boletín Informativo

Volumen 2

Otoño 2017

En este volumen

***Odontoglossum subuligerum*, la especie más extraña del género - por Stig Dalström** Páginas 1-6

***Cyrtochilums con orejas móviles* por Guido Deburghgraeve** Páginas 7-10

***Odontoglossum nevadense* por Peter Wüllner** Páginas 11-15

Notas sobre Hibridación por Andy Easton Páginas 16-19

Festival de las Flores, Medellín - 2017 por Richard Baxter Páginas 20-23

Mensaje del Presidente por Robert Hamilton Página 24



ODONTOGLOSSUM SUBULIGERUM, la especie más extraña del género

Stig Dalström

2304 Ringling Boulevard, unit 119, Sarasota FL 34237, USA

Lankester Botanical Garden, University of Costa Rica, Cartago, Costa Rica

National Biodiversity Centre, Serbithang, Bhutan

stigidalstrom@gmail.com; www.wildorchidman.com

Odontoglossum subuligerum Rchb.f., es una de las especies menos conocidas del género. Fue recolectada por Richard Pearce en algún lugar del sur del Perú en 1876 (Bockemühl, 1989), y descrita por Heinrich Gustav Reichenbach en *Linnaea* en 1877 (1876, según *The World Checklist of Selected Plant Families*). El nombre “subuligerum” se refiere a los dientes subulados (en forma de punzón) del callo del labelo. No se han localizado registros o documentación contemporáneos adicionales de colecciones de esta especie y *Odm. subuligerum* parece no haber existido en el cultivo desde hace más de un siglo. El espécimen tipo en el Museo de Historia Natural de Viena consiste en un simple racimo sin flores y un sobre que contiene una flor y un brote. Desafortunadamente, la columna de la flor fue presionada demasiado fuerte y está bastante aplanada, por lo tanto, no mostrando cualquier detalle. Sin embargo, hay un

dibujo del tipo en AMES (hoja 38557), que muestra una flor diferente de una ubicación desconocida, pero revela muy bien los detalles de la columna y los callos del labelo. Esto muestra que *Odontoglossum subuligerum* es similar a las plantas que se encontraron en la región del Chapare en Bolivia en años posteriores por varios equipos independientes. Luego fue encontrado en la región del Cuzco en Perú por un equipo dirigido por Saúl Ruíz en 2011, y luego nuevamente en la región de Puno.

Leonore Bockemühl afirmó que todas las especies conocidas de *Odontoglossum* Kunth estaban cubiertas en su tratamiento del género (1989), incluido el elusivo *Odm. subuligerum*, que fue representado en su libro por una planta del sur de Colombia. Desafortunadamente, esta información resultó ser incorrecta pero convenció a Willibald Königler para que describiera una

planta algo diferente que fue recolectada por Dieter Hauenstein en la región del Chapare del centro de Bolivia, como *Odontoglossum hauensteini* Königer en 1994. Karlheinz Senghas describió *Odontoglossum vierlingii* Senghas en el año 2000, basándose en una planta también recolectada en Bolivia pero esta vez por Gerhard Vierling. Estas dos últimas “especies” son sinónimos del verdadero *Odontoglossum subuligerum*. La planta que Bockemühl creía que era idéntica al tipo de esta especie es una forma geográfica de la variable “superespecie” *Odm. juninense* Schltr., que a ella no le era familiar porque no se habían redescubierto plantas vivas en ese entonces. Otra forma de este último taxón variable fue descrito por Bockemühl como *Odm. portmannii* Bockem.

En noviembre de 2014, un equipo de entusiastas de *Odontoglossum* formado por Steve Beckendorf, Guido Deburghgraeve, Howard Liebman, Saul Ruíz y yo fuimos a la región de Puno, en el sur del Perú, en busca de las especies de *Cyrtorchilum* Kunth de flores grandes, entre otras cosas. Con el fin de atraer a un Liebman vacilante para que se uniera a nuestro grupo, en primer lugar, le prometimos que vería muchos cyrtorchilums espectaculares. Esto resultó estar lejos de la verdad ya que la planta más “espectacular” que hemos visto hasta ahora era un enorme *Cyrtorchilum cimiciferum* (Rchb.f.) Dalström. A Howard no le importaba en absoluto, ya que solo la planta era grande y las flores pequeñas y bastante insignificantes. Después de un par de extenuantes viajes de un día utilizando la ciudad de Sandia como base de operaciones, finalmente decidimos probar una trocha de tierra, estrecha y de

aspecto peligroso que zigzagueaba una de las empinadas y completamente deforestadas y faldas de la montaña. Tal vez habría algo de bosque en algún



Una población atractiva de *Bulbophyllum weberbauerianum*



Las atractivas flores de *Bulbophyllum weberbauerianum*

lugar al otro lado de la montaña, si nuestro vehículo pudiera llegar hasta allí. Hicimos paradas aquí y allá cada vez que alguien veía algo que valía la pena y una de estas ocasiones reveló una población de aspecto saludable del atractivo *Bulbophyllum weberbauerianum* Kraenzl., creciendo litofíticamente sobre una pared de piedra hecha por el hombre. Nadie pensó dos veces en subir entre los cantos rodados y las malas hierbas a lo largo del camino para tener una mejor vista para las cámaras. Un motivo que tuvimos que reconsiderar más adelante.



La pequeña ciudad de Sandia es una base de operaciones aceptable para exploraciones botánicas.

Foto por Saúl Ruíz

Foto por Stig Dalström

Foto por Stig Dalström

Cuando un poco mas tarde, algo zarandeados llegamos al final la trocha, al lado de un río que corría, decidimos mirar alrededor y ver si podíamos encontrar algún bosque en el vecindario. Muy por encima del fondo del valle y en las crestas cubiertas de nubes, descubrimos que en realidad quedaba algún bosque, y, por lo que parece, supusimos



Foto por Stig Dalström

Cyrtochilum graciaelae, el único de flores grandes que pudimos encontrar en 2014

que podría ser viejo. No había otra manera de llegar allí que seguir a Saúl y gatear a través del denso matorral y la vegetación, algo que a Saúl le va muy bien, pero en lo cual nosotros, los “urbanitas”, no somos tan hábiles. Desafortunadamente, el estómago de Guido no se sentía bien en este momento, así que decidió quedarse en el coche mientras el resto de nosotros comenzó la dura caminata por la ladera de la montaña. Logramos llegar al bosque más viejo después de aproximadamente una hora de ascenso y fuimos recompensados de inmediato por la inflorescencia larga y retorcida de un *Cyrtochilum graciaelae* Dalström, llevando numerosas flores amarillas y de manchas marrones. Era el primer *Cyrtochilum* de flor grande del tipo “*Oncidium*” que habíamos visto durante todo el viaje, así que Steve, Saúl y yo nos sentimos aliviados de que Howard finalmente haya podido ver una especie en flor. Aparte de eso, no había mucho en flor, excepto *Telipogon* Kunth y ocasionalmente *Epidendrum* L. Pero había muchas plantas diferentes sin flores y una especie frecuente que definitivamente representaba un *Odontoglossum*. Las plantas no tenían flores en esta época del año, sino muchas cápsulas de semilla, lo cual es inusual para los *odontoglossum*. Después de re



Foto por Stig Dalström

Steve Beckendorf en el bosque de duendes

flexionar, concluí que tenía que ser *Odontoglossum subuligerum*. Este fue un gran descubrimiento pero al mismo tiempo muy frustrante porque allí no había flores presentes. Tendríamos que regresar durante otra época del año para tener la oportunidad de ver plantas con flores en la naturaleza. Mientras conducía de regreso a Sandía a última hora de la tarde, Saúl, de ojos ágiles, de repente saltó en su asiento y gritó algo. Había descubierto una serpiente cascabel muy grande y musculosa que cruzaba el camino de tierra frente a nosotros y justo donde estaba la población de *Bulbophyllum*. Todos corrimos para tomar algunas fotografías y conseguimos algunos buenos primeros planos antes de que nuestro amigo resbaladizo se refugiara debajo



Foto por Stig Dalström

Howard Liebman buscando *cyrtochilums* de una roca que sobresalía. La identificación fue fácil ya que solo una súper especie de serpiente cascabel se ha reportado para Sudamérica. El nombre se adapta muy bien a este impresionante y extremadamente peligroso reptil: *Crotalus durissus*



Crotalus durissus terribilis, un nombre apropiado para formidable reptil

terrificus Laurenti. El viaje de regreso finalmente ocurrió en abril de 2017. El regreso a Sandia fue tan largo y aburrido como el anterior, pero cuando llegamos a la pequeña ciudad de gran altitud y nos instalamos en el mismo hotel donde nos habíamos alojado antes, tuvimos una bonita sorpresa. El hotel había instalado duchas de agua caliente en algunas de las habitaciones. ¡Gran diferencia! Después de algunas excursiones de un día bastante existosas en



El equipo de 2017: Guido Deburghgraeve, Karel Deburghgraeve, Mathieu Flausch y el autor

varias direcciones, decidimos tratar de encontrar *Odontoglossum subuligerum* nuevamente y esta vez con suerte en flor. Saludamos las plantas de *Bulbophyllum* cuando pasamos el muro de piedra, pero esta vez no nos molestamos en salir del auto porque teníamos un objetivo más importante en mente. Guido tenía un estómago sano este año, así que no tenía excusas para no acompañarnos en la extenuante subida a la cordillera donde aún queda el bosque que parecía igual. En este viaje, el hijo de



El hábitat inhóspito de *Odontoglossum subuligerum*

Guido, Karel Deburghgraeve, y su amigo Mathieu Flausch también formaron parte del equipo, y al final todos estábamos listos para otra agradable sorpresa. Una vez que entramos en el bosque denso y húmedo en la cima de la cresta, descubrimos un montón de *Odontoglossum subuligerum* en flor.



Una planta fuerte de *Odontoglossum subuligerum* con flores atractivas

Odontoglossum subuligerum muestra una gran variación en términos del color de la flor, que varía desde el verde manzana pálido o el amarillo descolorido con o sin manchas marrones, hasta el amarillo oscuro con o sin manchas marrones oscuras. También se puede observar alguna variación en el contorno del labelo y su callo. Lo que hace que esta especie sea única en el género, es el misterioso síndrome de autopolinización. Parece que,

Photos by Stig Dalström



Primer plano de un *Odontoglossum subuligerum* polinizado pero de forma colorida



Primer plano de una forma polinizada, incolora y menos atractiva de *Odontoglossum subuligerum*



Primer plano de una forma pálida de *Odontoglossum subuligerum* con pollinios todavía unida al rostelo

Foto por Stig Dalström



Una planta no tan fuerte con flores menos atractivas de *Odontoglossum subuligerum*



Foto por Stig Dalström

Primer plano de la flor de una planta boliviana, de *Odontoglossum subuligerum* que muestra la antera y los pollinios todavía unidos al rostelo, que pronto serán depositados en el estigma

Foto por Guido Deburghgraeve



El labio y la columna de *Odontoglossum subuligerum* junto con un punzón (subula)



Foto por Saúl Ruiz

El verdadero jardín de *Odontoglossum* se muestra encima de los árboles



Saúl Ruíz busca una mejor vista del habitat del *Odontoglossum subuligerum*



Todas las plantas de *Odontoglossum subuligerum* producen juegos completos de cápsulas de semillas

independientemente del color de la flor, básicamente, cada flor desarrolla una cápsula de semillas en la naturaleza. Este proceso también ha sido observado en cultivo por Guido Deburghgraeve. La antera de aspecto bastante extraño está muy poco unida a la columna. Con la menor perturbación de la flor, como por el viento o la lluvia o por un insecto visitante de cualquier tipo, la tapa se cae y de alguna manera los polinios terminan en el estigma. Si la flor se mantiene perfectamente quieta (en cultivo) esto no sucede, lo que sugiere que este síndrome autopolinizante puede haber evolucionado relativamente tarde y que la polinización por los visitantes todavía puede ocurrir. Lo que respalda un síndrome de polinización cruzada parcial (¿pasada?) es el hecho de que las flores varían tanto en forma como en coloración. Parece que la polinización cruzada alguna vez pudo haber sido dominante, lo que le dio a la especie una amplia gama de variables genéticas que se expresa en las flores. Pero

de alguna manera la autopolinización parece haberse desarrollado en una etapa posterior y parece ser la estrategia dominante en la actualidad. Solo podemos especular sobre lo que ha sucedido, pero tal vez tenga algo que ver con la posible desaparición de algunos polinizadores “originales.



El equipo de tierra observó ansiosamente el progreso de Saúl segundos antes de que la rama se rompiera y él se estrellara milagrosamente ileso el suelo

Literatura citada

Bockemühl. L. 1989. *Odontoglossum*, a monograph and Iconograph. Brücke-Verlag Kurt Schmersow, D-3200 Hildesheim, Germany.

CYRTOCHILUMS CON OREJAS MO- VILES

Por Guido Deburghgraeve

Muy temprano en mi carrera de orquídeas me enfrenté e interesé en problemas taxonómicos en los géneros de orquídeas *Odontoglossum* Kunth y más tarde en *Cyrtochilum* Kunth. El mayor avance fue la presentación de Stig Dalström por parte de Eberhard Fehmers, un mutuo amigo ya difunto. A principios de los años ochenta, la comunicación fue por cartas, diapositivas y ocasionalmente por fax. Pero pronto me di cuenta de que necesitaba buenas fotos que mostraran las plantas y los detalles de las flores en diferentes ángulos para participar en discusiones apropiadas. Entonces comencé a tomar fotos detalladas en varios ángulos de columnas y labelos especialmente diseccionados. Las composiciones que usan photoshop siguieron pronto. Pero por algún desafortunado descuido no incluí una regla durante los primeros años y ahora estoy obligado a repetir muchas de ellas. La forma en que hago esto es trabajando en la mesa de la cocina, utilizando la luz del día y un fondo de cartón negro. Por supuesto, esta forma de trabajo requiere un entorno silencioso y protegido, que puede ser difícil de encontrar durante el día.



Foto por Stig Dalström

Fig. 1: Luchar y cojear a través de la densa vegetación en el bosque nuboso andino puede no ser para todos.

El autor en acción

Desde hace unos años, he tenido el honor y el privilegio de luchar y caminar por los bosques del Perú para observar orquídeas casi todos los años (Figura 1). Estos viajes ocurren principalmente en compañía de amigos, y siempre con Manolo Arias como organizador, Saúl Ruíz como guía y Stig Dalström como mentor y científico botánico. Naturalmente, buscamos principalmente plantas en Oncidiinae, particularmente especies de *Odontoglossum* y *Cyrtochilum*, pero también las especies de *Dracula* y *Masdevallia* están en el menú principal. Estas aventuras nos llevan a los lugares más remotos que puedas imaginar. A lo largo de los años he sido testigo del descubrimiento de muchas *masdevallias* nuevas, algunos *cyrtochilums* nuevos u olvidados e incluso ocasionalmente un nuevo *Odontoglossum*. Estos géneros son de nuestro interés principal, pero, por supuesto, también vemos muchas plantas hermosas e impresionantes de muchos otros géneros. Pero no solo en el bosque uno encuentra plantas nuevas o interesantes. Una visita a los invernaderos de Manolo en Palca, Llanca y Oxapampa es una necesidad para nosotros encontrar allí plantas adicionales con flores emocionantes para fotografiar, originarias de zonas frías e intermedias en todo el Perú.

Durante nuestro viaje de 2017 en abril, decidí llevar mi cámara con una lente macro y la configuración que uso como fondo para la fotografía de flores detallada. Esto es muy útil ya que me da la oportunidad de juntar fotos para identificarlas rápidamente, y compararlas con otras especies sin mucho trabajo. Como siempre, esperamos encontrar *odontoglossum* raros en flor para fotografiar mientras visitamos los viveros. La visita al invernadero de Llanca fue más que exitosa. Encontramos muchas plantas interesantes y necesité mucho tiempo para hacer las fotos de estudio de las especies que queríamos. Esto limitaba el tiempo que me quedaba para mirar a mi alrededor y seleccionar cosas lindas para mi colección personal, pero primero el deber, por supuesto.

Mientras trabajaba con las fotos de una atractiva especie de *Cyrtochilum* (Fig. 2), me di cuenta de que había elegido una flor recién abierta. Me llamó la atención porque noté una peculiaridad que había visto antes. Al estudiar cuidadosamente la estructura de la columna, noté que las aurículas basales del sépalo dorsal no estaban cerradas (Fig. 3).



Fig. 2: Especie no identificada de *Cyrtorchilum*



Fig. 3: Las aurículas dorsales ampliamente extendidas de una flor abriendo de una hasta ahora especie no identificada *Cyrtorchilum*

Ciertos grupos de cyrtorchilums de flores grandes tienen aurículas en la parte basal de los sépalos. Porqué están allí y con qué propósito nos es desconocido y nunca he visto una discusión o explicación publicada de su propósito. John Lindley (1855) colocó especies de lo que hoy reconocemos como miembros de *Cyrtorchilum* en *Oncidium* Sw., Sección Microchila. Las especies de sépalos con aurículas visibles se enumeraron en “*Auriculata*” y las que carecen de aurículas en “*Exaurita*”. Aunque Lindley usó las aurículas como una característica distintiva entre diferentes “grupos”, no dio más detalles sobre el posible significado de estos alerones sepalinos en la separación.

El sépalo dorsal de las especies auriculadas porta aurículas conspicuas, mientras que las aurículas en los sépalos laterales generalmente son mucho más pequeñas y, a veces, casi completamente ausentes. ¡La diferencia es notable! ¿Podría ser que hay una diferenciación genética entre las aurículas dorsales de órganos similares a las bien formadas y las aurículas laterales degeneradas sin función? En cualquier caso, las aurículas dorsales se pliegan hacia adelante y cierran la parte posterior de la columna en el último momento cuando abre la flor. Al diseccionar la flor, uno tiene que usar la fuerza para separar la columna de las aurículas. El propósito de este detalle no está claro para mí, pero debe ser importante, ya que creo que la naturaleza no habría puesto tanta energía genética y fisiológica sin una buena razón. Es el sépalo dorsal protegiendo la

columna? O la columna dando refuerzo al abanderado sépalo dorsal contra el viento o el abuso del insecto polinizador? ¡Todas las sugerencias son bienvenidas!

La primera vez que noté este fenómeno fue en 2008 cuando fotografié algunas flores de *Cyrtorchilum cryptocopis* (Rchb.f.) Kraenzl. (Fig. 4), una especie ecuatoriana muy bonita en la colección de Ecuagenera. Mientras borraba el ovario en photoshop noté algo en las fotos que no entendí a primera vista.

Se pegó algo a la parte posterior de la flor? Un examen minucioso me hizo caer en cuenta de que eran las aurículas abiertas. La flor de la izquierda en la

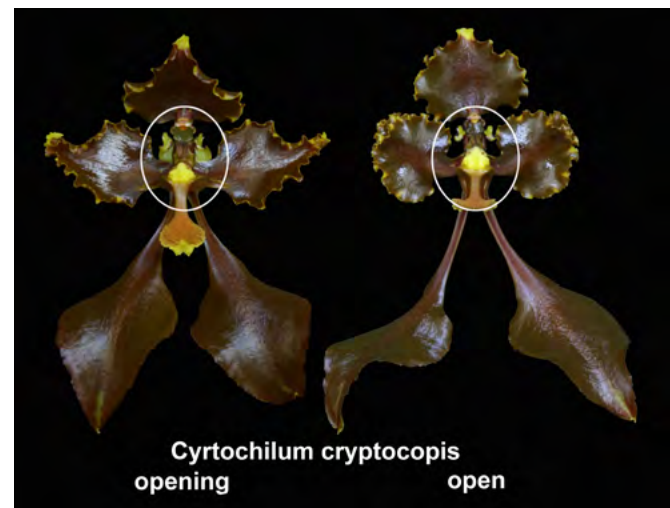


Fig. 4: Dos flores de *Cyrtorchilum cryptocopis*. La de la izquierda acaba de abrir y muestra la extensión de las aurículas, mientras que la de la derecha más vieja muestra aurículas que cierran la columna

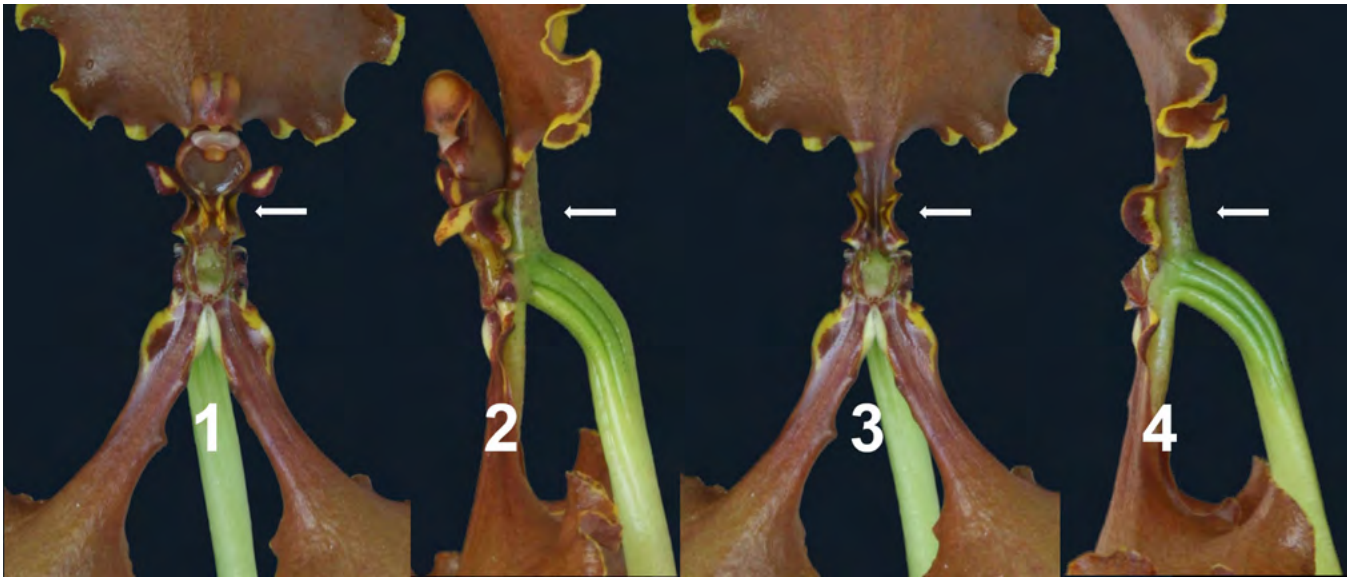
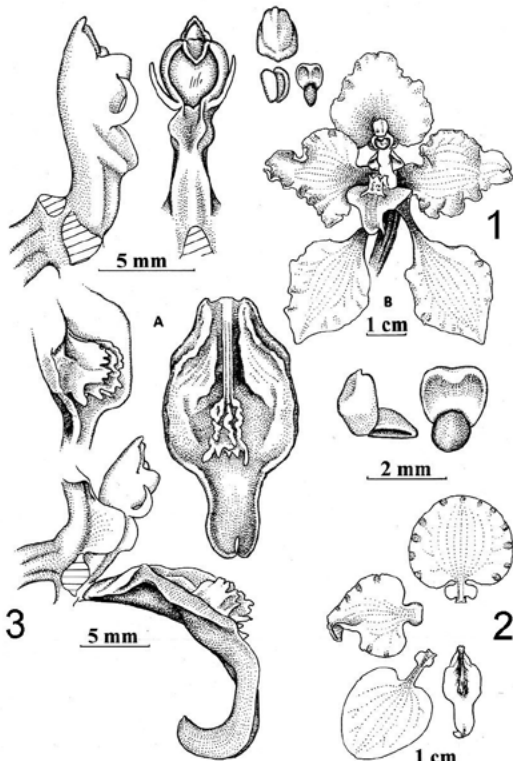


Fig. 5: Diferentes vistas de las aurículas sepalinas de *Cyrtorchilum gargantua*

Figura 2 muestra la flor recién abierta y con las aurículas ampliamente extendidas. La flor a la derecha es más vieja y muestra las aurículas que abrazan la columna. En la Figura 5, se puede ver la ubicación y la forma de las aurículas de *Cyrtorchilum gargantua* (Rchb.f.) Kraenzl.

flor completa con aurículas abiertas; el número 2 muestra los diferentes tipos de aurículas; y el número 3 la columna con la parte inferior del sépalo superior con las aurículas de perfil.

Otro magnífico *Cyrtorchilum* también visto durante



Cyrtorchilum mendax
(Rchb.f.) Kraenzl.

La Figura 6 es un dibujo de *Cyrtorchilum mendax* (Rchb.f.) Kraenzl., de Stig Dalström

Lo incluyo como un resumen perfecto de la observación anterior. El detalle número 1 muestra una



Fig. 7: Acercamiento de las flores fantásticas de *Cyrtorchilum methonica*

nuestro viaje de 2017 fue el ridículo *C. methonica* (Rchb.f.) Kraenzl. (Fig. 7-9), también conocido como *C. crispatissimum* Kraenzl., un epíteto que se adapta muy bien al aspecto de las flores.



Fig. 8: *Cyrtochilum methonica*



Fig. 9: Saúl Ruíz admirando una planta de *Cyrtochilum methonica* en hábitat natural

Esta rara orquídea fue vista por nosotros en dos lugares en el sur de Perú, pero también se conoce de Bolivia. Rara vez, si acaso, se ve en cultivo y espero que la propagación artificial por parte de Manolo cambie esa situación porque el aspecto extraño de las flores agrega una presencia divertida y caprichosa en cualquier colección de orquídeas

de clima frío. *Cyrtochilum methonica* pertenece a complejo de especies de flores más grandes sin aurículas sepalinas, que sería la “*Exaurita*” de Lindley.

En resumen, queda mucho por hacer para comprender mejor la distribución, la evolución y la variabilidad natural, sin olvidar la taxonomía de las numerosas especies de *Cyrtochilum* antes de que se pueda lograr un tratamiento significativo. ¡Pero estamos trabajando en eso!

Referencias

Lindley, J. 1855. *Oncidium*, Partes 6 y 7, Folia Orchidaceae. J. Matthews, 5 Upper Wellington Street, Covent Garden, Londres.

Dalström, S. 2010. *Cyrtochilum mendax*, en Dodson,

C.H. y C. A. Luer. 2010. Orchidaceae, Genera *Cyrtochiloides* - *Epibator*. Flora of Ecuador No. 87. Editores: Harling, G., W. y Andersson, B. Lennart. Departamento de Botánica Sistemática y Sección de Botánica, Universidad de Gotemburgo, Riksmuseum, Estocolmo. 438 pp

Odontoglossum nevadense

por Peter Wüllner



Dibujo: Diccionario Iconográfico de Orquídeas
Odontoglossum nevadense

Odontoglossum nevadense fue presentado a la ciencia europea en 1868 por Gustav Wallis en la Sierra Nevada de Santa Marta y fue publicado por Reichenbach f. en 1870. Pocas veces se ha vuelto a encontrar en la misma región. Recientemente fue redescubierto a unos 2.000 metros sobre el nivel del mar. No se había visto antes en este lugar, ya que solo crece en las partes más altas de las copas de los árboles y por accidente en los árboles jóvenes.

Es probable que las plantas de la importación original que llega a Europa provengan de un árbol específico y, por lo tanto, la polinización sea imposible; ya que los parientes inmediatos en el género *Odontoglossum* a menudo son infértiles, como he señalado a continuación.

Las plantas de esta especie tienen bulbos piriformes que terminan en dos hojas bastante grandes, y en la base de los pseudobulbos hay vainas foliares, una a cada lado. La inflorescencia se origina en la base del pseudobulbo, entre el pseudobulbo y una vaina foliar, y produce una cantidad de flores bastante grandes. Las flores tienen sépalos y pétalos similares, son bastante agudos, con un fondo verde pálido amarillo y grandes manchas marrones. El labelo es muy característico; tiene una base estrecha con un par de lóbulos muy angostos y elevados y una hoja ancha blanca con manchas marrones, y en la base un callo que comprende cuatro quillas en dos series, la pareja en el frente divergente en el ápice.

La columna es larga y terete con solapas apenas insinuadas a lo largo del estigma. Como es tan escasa en naturaleza y en el cultivo, esta es una especie que requiere gran atención. Afortunadamente, desde el comienzo de este siglo, ha sido posible cultivarlo a partir de semillas y muchos productores en climas más fríos han podido producir plantas.

El epíteto, “nevadense” se refiere a la Sierra Nevada de Santa Marta, una cordillera aislada separada de la cadena de los Andes que atraviesa Colombia. Esta es la única región donde se ha encontrado. Aunque Wallis lo cita como procedente de Venezuela, debido a la similitud del nombre “Sierra Nevada”, probablemente confundió la ubicación de Sierra Nevada de Mérida en Mérida, Venezuela.

ORIGEN:

Como ya se dijo, *Odontoglossum nevadense* fue llevado a Europa durante la segunda mitad del siglo XIX y no se encontraron nuevos especímenes. Creo que los que estaban en Europa se perdieron durante las guerras. Por otro lado, como resultado de mi investigación, sé que es imposible que las plantas de esta especie se reproduzcan cuando son hermanas, lo que posiblemente era lo que estaba sucediendo en un intento de propagar aún más las plantas originales importadas.

En los años sesenta, del siglo pasado, el Dr. Helmuth Schmidt-Mumm encontró el *Odontoglossum nevadense* nuevamente en la finca “La Victoria” en la Sierra Nevada de Santa Marta, durante diferentes viajes que hizo.

Hacienda La Victoria: (hoy pertenece a Michael y Claudia Weber).

La Victoria Coffee Company se constituyó en 1892 como resultado de la asociación de cinco inversionistas, entre ellos la pareja fundadora, el Sr. Charles y Sra. Alice Bowden, de origen inglés y fieles seguidores de su Reina Victoria, de ahí el nombre de la compañía. En la falda noroeste de Sierra Nevada de Santa Marta, poco después de la incorporación de la empresa, comenzaron a cultivar café entre 800 y 1.400 metros sobre el nivel del mar.

De las 1,223 hectáreas, 217 fueron utilizadas para plantaciones de café arábica, 300 para prados y el resto corresponde a la franja de reserva forestal, en la cuenca hidrográfica en las faldas del pico San

Lorenzo, conservada en su estado natural hasta la fecha. La granja alcanza los 2,000 metros sobre el nivel del mar. De las plantas de *Odontoglossum nevadense* recolectadas por el Sr. Helmuth, vendió algunos de los especímenes que había reproducido por división. Estaban diseminados en varios países pero ninguno de esos especímenes podía reproducirse por autopolinización. Durante el mismo período, algunos especímenes fueron dejados en “Colomborquideas” en Medellín.

En octubre de 1999, compré un *Odontoglossum nevadense* del Sr. Helmuth que floreció en mi casa en diciembre de ese mismo año. Traté de polinizarlo en varias ocasiones sin resultados e intenté nuevas polinizaciones hasta 2001, nuevamente sin resultados.

Todos los intentos no tuvieron éxito. En octubre de 2001, estaba hablando con el Sr. Helmuth y me dijo que había recogido *Odontoglossum nevadense* en dos oportunidades con diferencias en alturas, entre 100 y 200 metros.

Diciembre de 2001 - Marzo de 2002, después de verificar la floración de aproximadamente 30 plantas, encontré 5 con una columna diferente; mi amigo Gerardo Buff tiene la planta más grande de todas. Observé las plantas que él (Sr. Helmuth) tenía en su cultivo, la mía y la que mi amigo Gerardo

tenía en su granja. Observando con mucho cuidado realicé que algunas de las plantas exhiben una pequeña diferencia. En la columna, algunas de ellos tienen algunas líneas pequeñas.

En base a mi observación, completé una polinización cruzada de plantas con una columna con bandas y aquellas con una columna blanca. El resultado de mis ensayos fue exitoso y obtuve las primeras cápsulas de *Odontoglossum nevadense*, que creo que son las primeras obtenidas a través de la reproducción realizada por humanos.

Septiembre de 2002 La planta de Gerardo floreció (planta Tipo B).

4 de diciembre de 2003 Polinización. El proceso de floración fue repetido. Esta vez tuve 4 cápsulas (Código BW24). Después de madurar durante 285 días (laboratorio de cápsula verde), plantas con código BW24, debido a un accidente en el laboratorio, se tomó Tipo A para Tipo B y Tipo B para Tipo A.





El 14 de octubre de 2004, tuve pequeñas plantas en mi laboratorio “N” frascos, que di a mis amigos Juan Felipe Posada (Colomborquideas), Francisco Villegas (Orquifollajes) y Jorge Román Jaramillo que tienen viveros en altitudes entre 1.900 y 2.200 metros sobre el nivel del mar (altitud máxima para cultivar café). Durante la Conferencia sobre *Odontoglossum* en Medellín, doné algunos frascos que fueron subastados allí.

Las primeras plantas en florecer fueron las que Francisco Villegas tenía en su finca en Guarne. Unos días más tarde, floreció Juan Felipe Posada, un par de estas plantas con una columna diferente.

Juan Felipe me preguntó si podía enviar pollinios de los dos clones a los Estados Unidos, y acepté para que fueran enviados.

Años 2004-2006 hice varias polinizaciones y ensayos con diferentes fechas de siembra y cosecha.

Descubrí que las vainas con menos de 240 días de antigüedad no germinan bien o no forman protocolos (masa callosa sin diferenciación).

Hoy tengo plantas pequeñas de las polinizaciones A x b. B x A PWS193 (Tipo B). PWS 194 (Tipo A). PWS 308 Tipo B x Tipo A

NOTA: El labelo es prácticamente fluorescente, puedes verlo MUY BIEN cuando hay luna llena, una semana antes de la luna llena y la semana siguiente. Los estigmas son más receptivos una semana antes y una semana después de la luna llena, y esto puede indicar que hay un polinizador nocturno.

En 2002, llevé mi planta a la Exposición de Orquídeas en el Jardín Botánico y fue muy admirada por los visitantes. Creo que esta es la primera planta de este tipo que se presentara en una exposición en Bogotá.



Replantando en la Sierra Nevada de Santa Marta

Como ya existía un número significativo de plantas, se contempló la idea de reintroducir algunas de ellas en su hábitat original. Esto implicó una serie de consideraciones que deben abordarse primero. La más importante fue realizar un control sanitario y una prueba de virus para no llevar un problema al área donde serían reintroducidos. Y también, fue necesario obtener permiso de las autoridades que estaban muy interesadas y brindaron una cooperación total. Por último, necesitábamos encontrar el lugar donde teóricamente se habían colectado los padres y averiguar si todavía había algún *Odontoglossum nevadense* allí.

La dificultad para verlos, especialmente cuando no están en flor, se debe al hecho de que están en la cima de árboles gigantes y donde aparentemente reciben suficiente luz. Además, dado que no es una especie tan llamativa, se ha salvado de los coleccionistas.

Después de saber dónde crecen y cómo encontramos *Odontoglossum* en el área, atamos algunas de las plantas (cultivadas por Juan Felipe Posada en Colomborquideas) y las colocamos en algunos troncos. Lamentablemente, fue imposible trepar por los enormes árboles para colocar las nuevas plantas en un lugar más adecuado para su futuro desarrollo.



De todos modos, fue una experiencia fabulosa para todos nosotros cuando nuestro viaje finalmente concluyó con éxito. El biólogo Borish Cuadrado y los empleados del parque estaban muy entusiasmados con el cuidado de las plantas que había-

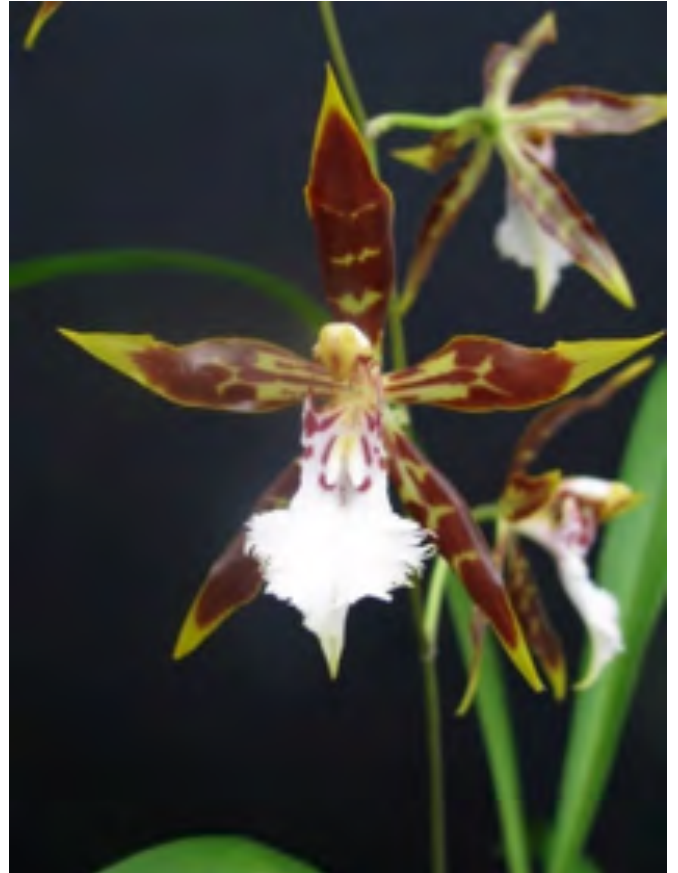
mos tomado y con la prevención de la recolección de orquídeas silvestres en la región. También como resultado de nuestra visita, estaban ansiosos por aprender más sobre las orquídeas en general y quizás observar nuevas especies en el área.

Para los amantes de *Odontoglossum nevadense*, no es necesario buscarlos en el bosque ya que hay suficientes para satisfacer los deseos de los colectores y poder dejar las montañas en paz.



San Lorenzo – Sierra Nevada de Santa Marta





Odontoglossum nevadense, cultivado por Juan Felipe Posada a partir de semillas cultivado in vitro por Peter Wüllner

Fotografía, 21 de mayo de 2008

(Juan Felipe Posada-Colomborquideas-Medellín)

Bibliografía: Pedro Ortiz Valdivieso S.J. (Q.E.P.D.)

En este trabajo sobre *Odontoglossum nevadense*, utilicé fotografías de:

Juan Felipe Posada

Gerardo Buff

Peter Wüllner

Finalmente, me gustaría agradecer a los amigos que me ayudaron a hacer posible mi trabajo, pero especialmente a Dios por haberme ayudado a llevar a cabo estos proyectos.

Con esta pequeña contribución, creo que ayudé a la naturaleza a recuperar sus hermosas plantas en este hermoso país que me acogió y que amo como si fuera mío.

MUCHAS GRACIAS

por Andy Easton



***Vuyl* (*Oda Shelley* ‘Spring Dress’ X *Mps Venus* ‘Envy’)**

La primera reacción de muchas personas al ver este híbrido es sospechar una etiqueta incorrecta. Aparentemente el labelo ancho de *Mps* apenas ha expandido el labelo angosto de *Oda Shelley*. Pero mi experiencia limitada incursionando en líneas de *Odm cirrhosum* similares, me hace sentir bastante cómodo con el parentesco anotado. Hace muchos años, cuando mi hija de 36 años tenía seis o siete, nombramos una plántula, *Vuyls Elsa Button*. Se hizo cruzando *Odtna Aglaon* con *Oda Shelley* y todo el cruce tenía perfiles del labelo igualmente modesto. También en ese momento hicimos la *Vuyls Howard Liebman*, ahora desafortunadamente ida a ese gran invernadero del cielo, al cruzar *Oda Shelley* x *Mps Athene*. Los labelos en las HL fueron más amplios, pero resultaron de una *Oda* diploide cruzada con una *Miltoniopsis* tetraploide, lo cual era de esperar. El “llevar a casa” parece ser: ¡no cruce un *Odm cirrhosum* diploide primario con una *Miltoniopsis* diploide y espere labelos de *Vuylstekeara* anchos y típicos!



***Oda Prince Vultan* 4n X *Odcdm Tribbles* 4n**

Un cruce bastante variable, tal vez con un habito de inflorescencia un poco debil, pero aqui están apareciendo algunos colores dramáticos. Ninguno de los padres es tan oscuro como esta plántula y hasta ahora hemos visto aproximadamente un 25% que presenta esta coloración de ciruela oscura. Las muchas flores de padres un poco más tolerantes a climas calidos, puede ser la oportunidad para cruzarlo con *Odontocidium*s y *Wilsonaras* que tienen inflorescencias fuertes.



***Vuyls Cambria* ‘Plush’ X *Oda Charlesworthii* 4n**

Esta flor muy interesante es un triploide. El vistoso labio se debe al querido viejo *Odm harrayanum* en ambos lados de la paternidad y no al extremadamente pequeño porcentaje de sangre de *Miltoniopsis*. El cruce se hizo para alejarse de la tendencia de *Cambria* ‘Plush’ a desarrollar tonos violáceos a

medida que la flor envejece o en condiciones más cálidas. Al igual que todas las plántulas, este cruce tendrá que ser probado, pero la flor ilustrada fue fotografiada en una maceta de 2.25" después de abierta por exactamente 30 días.



Odm Rolfeae (Odm. harryanum X Odm. pescatorei)

Nombrado así por el Editor de Orchid Review nada menos que por el venerable Sr. Vuylsteke en 1898. En la versión diploide original, todas las ilustraciones que he visto favorecen las manchas *Odm harryanum*. Pero en la nueva versión tetraploide de Bob Hamilton que actualmente estamos disfrutando, el color base favorece al *Odm. pescatorei* (*syn nobile*). De hecho, la mayoría de las plantas tienen un aspecto decididamente verdoso, lo que podría inspirar a algunos jóvenes entusiastas a embarcarse en el intento de crear un *Odont* verde. Hasta ahora, las inflorescencias de las formas tetraploides son un poco cortas, pero esperamos ver una mejora notable a medida que las plantas maduren. Los frascos que particularmente estoy esperando son de plántulas de *Vuyls Cambria 'Plush'* 4n x *Odm Rolfeae* 4n, pues soy un fanático total de cualquier descendencia Cambria que crece más rápido y más fácilmente que casi cualquier otra línea de *Odont*!



Oda Brewii (Oda Charlesworthii X Odm. harryanum)

Ahora bien, esto es interesante, la ilustración coincide con la iteración moderna que es 4n. Aquí también hay una trampa. Esta es *Oda Brewii* y no *Vuyls Brewii*, que es el cruce de *Mps vexillaria* X *Oda Brewii*. ¿Porque es esto importante? Bueno, *Vuyls Cambria 'Plush'* es *Vuyls Rudra* X *Odm Clonius*. *Vuyls Rudra* es *Vuyls Brewii* X *Odm Prince Edward*. *Odm Prince Edward* tiene 50% *Odm. harryanum*, 25% *Odm crispum* y 25% *Odm pescatorei*. Entonces, *Oda Brewii* es en verdad, un antepasado de *Vuyls Cambria*, pero en generaciones más atrás de lo que la mayoría de la gente sabe. Parte de la estúpida confusión que los "taxidiots" han provocado en la Alianza *Odontoglossum*, solo se ve agravada por estos nombres históricos que han sido totalmente revolcados.





Odm Summit 4n X Oda Crystal Palace

Este híbrido, creado por Mark Pendleton en Orchid Zone es extremadamente vigoroso. Es típico de las líneas de *Odm biconiense* que siempre parecen crecer rápida y fácilmente. Las plantas tienen grandes pseudobulbos brillantes y espigas altas que llevan hasta 30 flores llamativas. He intentado varias cápsulas en este grupo sin éxito, que parecen ser tetraploides y deberían ser fértiles, por lo que espero que sea un cultivador más astuto quien lo pueda lograr.



Oda Leysa X Wils. Solana Stirling

Un híbrido de Howard Liebman floreció en Colomborquideas. *Oda Leysa* es un rojo diploide de coloración roja intensa que favorece la influencia de *Cda noezliana*. Cuando se cruza con el *Odontocidium* de Dugger, vemos un color mucho más rojo que el típico de muchas otras *Wilsonaras* de *Odontiodas* rojas cruzadas con *Odontocidium* de influencia tigrinum. Muchos de estos vienen en tonos rojizos opacos que fallan por completo en entornos minoristas donde las plantas se venden en gran medida bajo luz artificial. Esta línea podría ser muy útil.



Odm Bic-ros 'John Leathers' 4n X Cyrt. leopoldianum (Cyrt villenaorum)

Este impresionante nuevo híbrido recientemente florecido en Colomborquideas es simple y hermoso. Estas plantas crecen rápida y uniformemente y no hay signos de ningún rayado en el follaje que suele ser antiestético en los híbridos de *Odm. rossii*. Probablemente, en cierto sentido, estas son plantas para aficionados, si es que todavía existen muchos aficionados, pero si las inflorescencias resultan ser manejables y lo suficientemente fuertes, también puede haber usos comerciales en mercados especializados. Uno esperaría que este particular cruce fuera triploide, pero si el tetraploide Bic-ross se usara con un antiguo *Cyrt edwardii* tetraploide, podríamos encontrarnos con una aventura de hibridación muy interesante y útil.



***Odontioda*, (Durham City X Kendrick Williams) ‘Hawk Hill’ ***

Miren este hermoso y nuevo cruce de la misma línea *Odontioda* (Durham City X Kendrick Williams) ‘Hawk Hill’ ¿Será registrado bajo el sistema actual? ¡De ninguna maldita manera! ¿Será que la AOS / RHS o quien sea lo juzgue? No, no, no y quiénes son los perdedores? No los Kewites; son los entusiastas aficionados quienes reciben los dardos.

¿Has notado algo? Todos los híbridos recientes no están registrados y permanecerán así hasta que alguien haga que la RHS/AOS tenga sentido. Ha habido una caída considerable en los registros de la Alianza Odontoglossum desde que Chase y compañía intentaron destruir su historia nomenclatural. Algunos de nosotros estamos luchando. OrchidWiz está considerando un nuevo enfoque muy sensato en el que registrarán híbridos en el formato anterior siempre que el registrante envíe una buena imagen del registro propuesto. Cuando la RHS se hizo cargo de las listas de híbridos de la familia Sander, se hicieron ciertas promesas que realmente no se cumplieron. Recuerde que no son las personas a quienes responsabilizamos. No podrías encontrar una persona más servicial que Julian Shaw o su asistente Hannah Griggits. Son joyas pero están

constreñidos por los taxidiotas y burócratas sin rostro en Kew y en otros lugares. El AOS, como es habitual, también ha seguido desde atrás. Comportamiento descaradamente adulator.

Alguien preguntó recientemente si podría comentar brevemente sobre la diferencia entre “line-breeding” y “developmental breeding. Como algunos dicen, “line-breeding” es una forma más moderada de “in-breeding”. Estamos hablando de plantas y no de personas aquí, por lo que los fracasos a menudo se autorregulan. La consistencia es una característica del “line-breeding” y en los días premeristemas este fue el enfoque del “pan diario” para la hibridación exitosa. ¡Pero el aburrimiento puede aparecer rápidamente! Keith Andrew siempre ha sido un hibridador del desarrollo. Hace poco me recalco que cuando se embarcó en nuevas líneas, siempre planificó la recuperación de la inversión en F2 o F3. Si escaneas los híbridos comentados en este artículo, son casi todas líneas de desarrollo. En esencia, debería haber mucho más por venir. Una de las grandes emociones de la Alianza Odontoglossum es ver algo salvaje pero maravilloso. Algo que apenas puedes imaginar como un híbrido en tu mente, de repente en flor ante tus ojos. Es una sensación adictiva. Envíe el polen de las plantas diploides y tetraploides de Odm Pesky Trance (*Odm astranthum* X *Odm pescatorei*) a Clive Halls en Mt. Beenak en Victoria, Australia. El ha hecho mejores híbridos que Bob y yo con nuestras plantas aquí. ¿Estamos decepcionados?

¡Diablos, no! Pero ahora tenemos el reto de utilizar las plantas de manera más inteligente y seguir las ideas que él nos ha dado. ¡Ojalá, tener 25 años de nuevo!

* Andy Easton comentó sobre mi cruce de *Odontioda*, (Durham City X Kendrick Williams) ‘Hawk Hill’ citando que era improbable que se registrara alguna vez debido a las locas decisiones de ASCHOR sobre *Odontoglossum* y otros géneros de orquídeas que destruyen la utilidad de una base de datos histórica de orquídeas híbridas me enfrentaré al desafío y publicaré un nombre en este boletín, *Odontioda* Comeuppance. Necesitamos mantener el orden creado con la Lista de Orquídeas de Sander.

FESTIVAL DE LAS FLORES, MEDELLIN– 2017

por Richard Baxter

Los lectores habituales del boletín informativo de IOA recordarán el entusiasmo de Andy Easton por la extravagancia floral anual que se celebra en Medellín durante la primera semana de agosto, así que cuando leí el artículo de Robert Hamilton sobre la invitación al IOA para celebrar su Reunion Anual General (GAM), como parte del evento de 2017 en Medellín decidí ir a verlo. Extrañamente, no hay muchos cultivadores de *Odontoglossum* serios en el Reino Unido, por lo que una visita a lo que es el hogar ancestral de muchas especies de *Odontoglossum* parecía demasiado bueno como para perderlo. Tenía la esperanza de que tal vez el contacto con entusiastas de otros países podría ayudarme a comprender el decreciente entusiasmo por el género y por qué cada vez más los viveros de la UE dicen que ya no son comercialmente viables.

Medellín se encuentra a unos 1500 metros sobre el nivel del mar en la Cordillera de los Andes, a solo 6 grados al norte del Ecuador. Es la segunda ciudad de Colombia después de Bogotá y tiene una población de 2,5 millones. La ubicación significa que no hay estaciones diferenciadas, y con una relativa duración constante del día durante todo el año y temperaturas que apenas varían desde el día 28 C y alrededor de 16 C noche, es conocida como la Ciudad de la Eterna Primavera. La moneda es el peso colombiano (COP) con aproximadamente 3600 COP a GBP en el momento de mi visita. El taxi desde el aeropuerto de Medellín tomó aproximadamente 45 minutos. Tuve suerte de que al llegar a mi hotel el domingo por la mañana Andy Easton se encontró conmigo. Andy es un visitante regular; él conocía los trucos. A pesar de viajar durante 24 horas, solo hubo tiempo para un cambio rápido y luego salir a ver el desarrollo del evento.

Este gran evento floral se celebra en el Jardín Botánico donde conocí a Juan Felipe Posada, presidente de la Sociedad Colombiana de Orquideología, quien es uno de los cerebros de esta operación. El gran espacio de exposición circular tiene un área central cubierta pero abierta, con tela sombra para exhibiciones circundantes. El juzgamiento estaba programado para la mañana del martes con el



Una de las exhibiciones que se está preparando para el espectáculo

espectáculo abierto al público durante 6 días, de miércoles a lunes, que atrae a unos 20,000 visitantes por día.

Cuando llegué el domingo por la tarde, la puesta en escena ya era una colmena de actividad que me proporcionaba una apreciación real de la infraestructura básica. Estaba claro incluso entonces que la escala de esto sería algo que nunca antes había experimentado. Fui presentado a tanta gente ese día. La puesta en escena continuó el lunes, tan frenética como siempre con una fecha límite a la medianoche y aún quedaba mucho por hacer. Por tratarse de un evento floral, no solo de orquídeas, se crearon varias enormes pantallas deslumbrantes a partir de miles de flores. Las personas suben escaleras colocando flores individuales con tanta precisión en las exhibiciones, otras subidas de gruas crean exhibiciones colgantes exóticas. Otras personas con experiencia en orquídeas comenzaron a reunirse durante el lunes, incluidos Bob Hamilton y John Leathers, que son dos de los “motores” detrás de la International *Odontoglossum* Alliance. (IOA).



Miltoniopsis (Oise X Harold Ripley) 'Botanica' Ganador del premio "Mejor Híbrido" de IOA
Expuesto por Botanica



Photograph by Nicolas Gómez

Miltoniopsis vexillaria "Entre Flores"
Expuesto por Daniel Piedrahita
Ganador del premio IOA
"Mejor Especie"

La mañana del martes amaneció y, casi milagrosamente, toda la exposición se transformó del trabajo en progreso a una visión bastante extraordinaria del orden y la belleza. El juzgamiento de orquídeas fue manejado por los equipos de evaluación de la AOS, pero me uní al Dr. Howard Liebman, Bob Hamilton, Antonio Uribe, Andy Easton y John Leathers para



Foto de la invitacion a la Fiesta Nocturna

evaluar los premios especiales presentados por la Internacional Odontoglossum Alliance para la mejor especie y el mejor híbrido de la alianza. Estos dos premios estuvieron por fuera del juzgamiento AOS, y cada uno contaba con un premio sustancial



Juan Felipe Posada - Maestro de ceremonias

en efectivo. Este año plantas de *Miltoniopsis* ganaron ambos premios. El martes por la noche fue la apertura formal, la entrega de premios y el entretenimiento musical.

Un brillante y único evento con 2,000 invitados sentados y servidos con una comida caliente, en mesas vestidas de blanco en toda el área de la exposición principal. La socialización continuó en la noche con exhibiciones ahora iluminadas solo agregando más magia a la noche. De la noche a la mañana, la tarea logística de eliminar formalidades y limpieza se completó para el acceso público al otro día.

El miércoles un pequeño grupo de nosotros fue recogido y entretenido por Olga Lucia Arango, Juan Carlos Sanin y su familia en su vivero El Bosquecito, donde las flores de *Cymbidiums* y *Cattleyas*



Vivero El Bosquecito

son los principales productos comerciales. Siempre he entendido que los cymbidium necesitan una notable disminución diurna de la temperatura para inducir florescencia, pero como no hay estaciones en Medellín, esa caída ocurre a diario, por lo que florecen todo el año, una gran ventaja comercial sobre los productores en países limitados por la producción estacional. Esta fue mi primera experiencia en cultivos bajo tela sombra, así que me intrigó ver que tan pronto como se encuentra una espiga de cymbidium esta se recubre con un tubo de polietileno evitando daños por la lluvia o insectos, mientras que las perforaciones finas previenen el sobrecalentamiento. Mi interés personal se centró en una gran e impresionante colección de *Odontoglossum*. Plantas en su mayoría maduras con flores vibrantes de todos los colores.

El jueves volví al Jardín Botánico, que cubre 35 acres y donde se destacan 1000 especies de plantas y cerca de 4500 flores diferentes.

Caminé por diferentes colecciones de plantas como, por ejemplo, una exhibición de cactus de tamaño humano. La extraña iguana de 3 pies también vagaba libremente. Lamentablemente, el bloque científico no estaba abierto al público. De vuelta al espectáculo principal, deambulé por los puestos de comercio, ahora ocupados, vendiendo de todo, desde plantas hasta juguetes, joyería y otras artesanías. Parecía extraño que aquí, al aire libre y temperatura constante, todas las plantas de la exposición principal todavía estuvieran frescas como el primer día, mientras que en casa las plantas por lo general comienzan a aparecer un poco marchitas después

de un par de días fuera de su entorno de cultivo protegido. No sabía el nombre de una planta (y créanme que vi tantas plantas que nunca había visto antes), así que pregunté y me dirigieron a un caballero realmente servicial. No solo me dijo que era un *Zingiber olivaceum* (jengibre), sino que insistió en llevarme de vuelta al Jardín Botánico principal para ver el crecimiento de los especímenes. Él, por cierto, cultiva hortensias y las exhibió en todos los colores bajo el sol. Supuse que el colorante era por alimentación o inyección, pero no, cultiva flores blancas que luego con aerosoles pinta del color elegido según la demanda comercial. Él envió 80,000 flores a una cadena de supermercados en el Reino Unido para el

Día de la Madre este año. Fuera de la exposición principal había una exposición más pequeña y separada, “Flores de Mi Jardín”, donde las plantas provenían del público en general, en su mayoría de hogares más pobres con tal vez solo un balcón de apartamento. Aquí también había algunas plantas de orquídeas muy aceptables, cultivadas incluso en



Algunos de los asistentes a la GAM del IOA desde la izquierda; Andy Easton, Juan Carlos Arango Sanin, Francisco Villegas, Olga Lucia Arango, Juan Felipe Posada and Maria Paulina Sanin

botellas pet recortadas. Fue refrescante encontrar un tipo de evento tan completo, que confirmó la calidez y amabilidad de la gente de Medellín. De vuelta en el hotel, el jueves por la noche me uní a la GAM de la Internacional *Odontoglossum Alliance* para escuchar la animada discusión entre cultivadores experimentados sobre conservación, ampliando la conciencia sobre el género y creando un nuevo sitio web. Ofrecí a ser un contacto central en el Reino Unido para la IOA.



Vista del Vivero Colomborquideas

La reunión se cerró con una cena y una subasta interesante.

El viernes nuestro pequeño grupo fue invitado al vivero Colomborquideas de Juan Felipe Posada. Extensos invernaderos de tela sombra de nuevo con grandes áreas de *Miltoniopsis*, *Paphiopedilums*, *Cymbidium*, *Masdevallias*, *Pleurothallids*, *Odontoglossums*, y mi ojo avizor notó algunas *Dracula* soberbias debajo de las mesas. Una vez más, nos entretuvimos generosamente y pasamos el día explorando la gran variedad de plantas. Para mí fue tan bueno ver muchos híbridos viejos de *Odontoglossum* que fueron estrellas muy galardonados en su época, en la década de 1980 como *Odontioda Joe's Drum*, y *Odontioda Victoria Village*, ambos sobre los que he leído o visto como padres en cruces. No estaban en flor, pero solo ver que habían sido rehechos o mantenidos fue gratificante.

Juan Felipe nos contó acerca de un emocionante proyecto de conservación de bosques que la Sociedad Colombiana de Orquideología está desarrollando. El proyecto ya ha registrado mucha flora y algo de fauna que se creía extinta en la zona, incluso una familia de osos de anteojos.

Mi vuelo a casa estaba programado para el sábado por la tarde, así que durante el día fui a caminar por Medellín y luego a un centro comercial para echar un vistazo final al gran centro floral que celebra este festival de una semana. Alcanzando casi tres pisos de altura, toda la exhibición de un pavo real se creó con plantas de maceta. Alrededor de Medellín todo estaba decorado con flores, incluso vallas publicitarias de compañías listas para el desfile principal a través de la ciudad durante el fin de semana. Los trabajadores de los campos circundantes llevarían grandes exhibiciones florales en sus espaldas, se estaba construyendo una verdadera atmósfera festiva.

Pero el tiempo para irme había llegado. Antes de viajar a Colombia no tenía ni idea de qué esperar, aparte de los que me alentaron y dijeron que me quedaría impresionado. Fuí, aprendí mucho.

Tanto la atmosfera del evento, la calidez de la gente de Medellín, todo envuelto en la bienvenida que recibí en todas partes donde fui, fue bastante extraordinaria. Debo ir otra vez? Espero que sí, pero si mi historia ha estimulado su interés, no lo dude, simplemente vaya, no se sentirá decepcionado.



El pavo real de tres pisos en el centro comercial cercano

Mensaje del Presidente

Este boletín del otoño del 2017 de la International Odontoglossum Alliance se publica más tarde de lo esperado. Es el boletín de noticias más sustancioso hasta ahora. En 24 páginas, incluido este mensaje, llega a mi “bandeja de entrada” como un archivo .pdf de casi 4 MB. Afortunadamente, este es un archivo suficientemente pequeño para que la mayoría de los manejadores de correo electrónico lo reciban. Y, en esta edición, hay mucho contenido de color.

Nuestros colaboradores son cultivadores y taxonomos de gran estima internacional, Stig Dalström (Suecia y residente en los EE. UU.), Guido Deburghaeve (Bélgica), Peter Wüllner (Colombia), Andy Easton (EE. UU.) y Richard Baxter (Reino Unido). Corresponde a los autores, revisar el contenido y agregar fotos, una tarea que consume mucho tiempo. Cada uno de estos colaboradores merece un reconocimiento por su contribución y un agradecimiento por su esfuerzo. Estoy seguro de que me hago eco de los sentimientos de los lectores del IOA al describir esta edición como estelar.

Como se señala en el artículo de Richard Baxter, el IOA celebró una Reunión General Anual en Medellín Colombia al mismo tiempo que su espectacular exposición de 2017. La RGA del IOA se llevó a cabo en el Poblado Plaza Hotel el 3 de agosto de 2017 con la asistencia de 12 miembros de IOA: Olga Lucia Arango, Richard Baxter, Andy Easton, Bob Hamilton, John Leathers, Howard Liebman, MD, Juan Felipe Posada, María Victoria Sanín, Juan Carlos Sanín, María Paulina Sanín, Francisco Villegas. Lamentablemente, el Secretario de IOA John Miller no pudo asistir; sin embargo, proporcionó una actualización y orientación sobre el estado financiero del IOA.

Resumen de la reunión:

- Se realizará una elección de nuevos diganatarios en la primavera de 2018. Se anunciará un Comité de nominaciones. Cualquier persona que desee participar en la ejecución del IOA puede enviar su nombre a través de un correo electrónico al editor: jjleathers@comcast.net. En la actualidad, existe una necesidad real de un voluntario con experiencia en TI (Tecnología Informática).
- Exploraremos un software de encuestas, como Survey Monkey, para analizar los resultados de las elecciones y las interacciones de los miembros. Cualquier lector de IOA puede ser voluntario o recomendar

a alguien para un puesto en la Junta o un puesto de voluntario. Actualmente solo tenemos un presidente y un secretario/tesorero y un editor de boletines.

- Con la ayuda del software de traducción y Juan Felipe Posada de Colombrorquideas, este y futuros números se publicarán bilingües en inglés y español. Si un voluntario da un paso al frente y puede corregir un documento traducido y devolver las correcciones a nuestro editor de boletines John Leathers, podemos expandir este esfuerzo a otros idiomas.

- El IOA intentará establecer un sitio web para alojar el boletín informativo, para la comunicación entre los miembros, enumerar fuentes de plantas y proporcionar un espacio para las imágenes. Esto costará tiempo y dinero. Como se indicó anteriormente, un voluntario con habilidades de TI es bienvenido.

- El mensaje del Secretario del IOA, John Miller, es que la tesorería del IOA tiene unos \$ 600 dólares. John está pidiendo a los miembros del IOA que hagan una contribución voluntaria para reforzar esta cantidad. Actualmente, con un boletín de noticias gratuito y por correo electrónico, los gastos son modestos, es decir, honorarios de un autor, financiar investigaciones y otros gastos diversos. Sin embargo, establecer una página web requiere comprar dominios y pagar por el alojamiento. Las contribuciones voluntarias deben hacerse a “Odontoglossum Alliance” y enviarse por correo a:

John Miller,
PO Box 38

Westport Point, MA 02791 EE. UU.

- Juan Felipe Posada les dio a los asistentes un vistazo a un esfuerzo extraordinario por parte de la sociedad de orquídeas de Medellín. Han comprado una excelente reserva de bosque primario. Más detalles sobre esto en un futuro volumen.

- Al hablar sobre los eventos que estaban sucediendo en el show de Medellín de este año, Richard Baxter preguntó cómo funcionaban los premios AOS. Después de explicar los premios AOS, Richard se rió, “¿quieres decir que te dan un premio y te cobran por ello?” Esto provocó una discusión sobre el establecimiento de un premio en efectivo IOA otorgado anualmente a la mejor especie y al mejor híbrido de la Alianza. Los detalles de cómo hacerlo para que estos premios sean elegibles a nivel internacional necesitan más discusión.